

The Journal of Academic Social Science Studies



International Journal of Social Science

Volume 5 Issue 3, p. 263-270, June 2012

**DİL EĞİTİMİ VEREN İNTERNET SİTELERİ VE KÜLTÜR
KODLAMALARI: VOİCE OF AMERİCA (VOA) İNTERNET
SİTESİ ÖRNEĞİ**

*INTERNET SITES WHICH GIVING LANGUAGE COURSE AND THEIR CULTURAL
CODIFICATIONS: THE EXAMPLE OF VOICE OF AMERICA (VOA) INTERNET
SITE*

Mesut UĞURLU

Hacettepe Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı, Türk Halkbilimi

Abstract

Some of foundations and establishments constitute internet sites which is giving English education. There are cultural codes in this sites. In the globalisation world, one of the instrument which states using for disseminate their cultures from states level to global level is this internet sites. In the article, Voice of America (VOA) which is one of this sites will be under debate.

Voice of America not only just an internet site that broadcasting news, but also an internet site that giving English education. Reaching the site is free. Thus there are lots of people who wants to improve their English by means of this site. There are codifications of American culture in these education texts also. Unfortunately there isn't any free internet site which is giving Turkish education and having codification of Turkish culture in it.

Keywords: Internet Site, Codification of Culture, Voice of America (VOA).

Öz

Bazı kurum ve kuruluşlar İngilizce eğitim veren internet siteleri kurmaktadır. Bu sitelerin içerisinde kültür kodlamaları bulunmaktadır. Küreselleşen dünyada devletlerin kendi kültürleri ulusaldan küresele yaymak için kullandıkları araçlardan biri de bu internet siteleridir. Makalede bu sitelerden biri olan Voice of America internet sitesi ele alınmıştır.

Voice of America sadece haber yayını yapan bir site değil aynı zamanda İngilizce eğitim veren bir internet sitesidir. Siteye erişim ücretsizdir. Dolayısıyla bu site vasıtasıyla İngilizce öğrenenlerin sayısı fazladır. Ayrıca sitenin İngilizce eğitim metinlerinin içerisinde Amerikan kültürü kodlamaları bulunmaktadır. Maalesef içerisinde Türk kültürü kodlamalarının bulunduğu ücretsiz Türkçe eğitim veren bir internet sitesi henüz mevcut değildir.

Anahtar Kelimeler: İnternet Sitesi, Kültür Kodlaması, Voice of America (VOA).

21. Yüzyılın ilk on yılını bitirerek biraz daha yaşlanmış olan dünyada, yaşlılığının aksine giderek daha dinamik bir yapı ortaya çıkmaktadır. Hızlı iletişimin baş aktör olduğu bu dinamik yapının modern ismi “Küreselleşme”dir. Sanayileşme ve teknolojiye bağlı gelişmeler, 21. yüzyıla kadar hız kesmeden devam etmiş ve en hızlı dönemine geçtiğimiz yüzyılın sonlarında ortaya çıkan internet ile ulaşmıştır. “*Yerelin genele yayılması*” veya “*bir şeyin dünyaya mal olması*” (Oğuz 2008, 11) olarak tanımlanabilen küreselleşmede ulus-devletler kendi yerellerini dünyaya mal etme amaçlarını gerçekleştirmek için çetin bir mücadele içerisine girmişlerdir. Ekonomik, sosyal ve kültürel bütün varlıklarını küresel boyuta taşımaya çalışan ulus-devletler, bu amaçları doğrultusunda ellerindeki malzemeleri etkin kullanmaya gayret etmektedirler. Başlangıçta küreselleşme sadece ekonomik açıdan algılanılırken, zamanla ekonominin yanı sıra sosyo-kültürel gelişmenin ve yayılmanın önemini de farkına varılmıştır.

Sürekli olarak ortaya çıkan, üretilen, icat edilen araç-gereçler teknolojik gelişme çerçevesinde değerlendirilerek etkin kullanılmaya çalışılmıştır. İlk başlarda gazete, sonrasında radyo ve televizyon gibi icatlar, küreselleşme sürecinde kullanılan en önemli araçlar haline gelmişlerdir. Geçtiğimiz yüzyılın ikinci yarısında yaygınlaşan telsiz, telefon ve radyo henüz yeni bir buluş olma özelliğini yitirmemişken televizyonun ortaya çıkışı, teknolojik gelişmelerin son dönemlerdeki hızlılığını göstermek amacıyla verilebilecek önemli bir örnektir. Kısa bir süre sonra bilgisayarın icadı ile insanlığın işleri daha da kolaylaşmaya başlamış ve internetin bilgisayarla birleşmesi sonucu bir iki nesil önce yaşamış insanların tahmin bile edemeyecekleri bir teknolojik ortam meydana gelmiştir.

Hızlı haberleşmeyi sağlamasının yanı sıra görsel, işitsel bir eğlence aracı haline gelen internet sayesinde farklı kültürlerden insanlar birbirleriyle kolaylıkla temasa geçebilmektedir. “Dünyadaki milyonlarca, kısa bir gelecekte de milyarlarca bilgisayarı birbirine bağlayan bilgisayar ağlarının toplamı” (İnan 2000, 7-9; aktaran: Özdemir 2008, 289) olarak tanımlanabilen internet sayesinde artık ABD’nin, Kanada’nın, Hindistan veya Zimbabve’nin nasıl bir yer olduğunu öğrenmek, o ülkenin birtakım özellikleri ile ilgili bilgi sahibi olmak daha kolaylaşmıştır. Tanınmak istenilen ülkenin coğrafi konumunu, ekonomik sosyal ve kültürel açılarından ayrıntılı olarak özelliklerini çok kısa sürede internetten öğrenmek mümkündür. Google-Earth gibi bir yazılım programını bilgisayara kurarak veya herhangi bir program kurmaksızın diğer bazı internet siteleri vasıtasıyla, tanınmak istenilen ülkenin herhangi bir şehrinin sokakları ve caddeleri kuşbakışı gezilebilir. Hatta o ülkenin herhangi bir

vatandaşıyla görsel ve sözlü iletişime geçerek tanışmak mümkündür. Alışveriş merkezlerine gidilerek ürün fiyatları görülerek, istenilen ürünün siparişi verilebilir¹.

Artık dünyada internetin küreselleşme açısından önemi, neredeyse bütün kurum/kuruluşlar tarafından bilinmektedir. İnternetin öneminin farkında olan devlet kurumları ve/veya özel kurum ve kuruluşlar, kültürü oluşturan en önemli unsur olan dilin de önemini farkındadırlar. Dil kültürün omurgasıdır. Dili yaşamayan kültürlerin ayakta durması mümkün değildir. Dolayısıyla kültürlerin güçlü olması için dillerinin de güçlü olması gerekmektedir. Kendi dillerinin daha geniş bir alanda kullanılmasını sağlayan ülkeler, kültürlerinin de etkililiğini artırmış olurlar.

Kültürünü yaşatmada ve yaymada ana dili İngilizce olan ülkeler diğer ülkelere nazaran daha avantajlıdır. Çünkü İngilizce artık bir dünya dilidir. Fransızca, Almanca ve İspanyolca gibi dilleri büyük farkla geride bırakan İngilizce, dünyadaki bütün ülkeler açısından kendi anadillerinden sonra gelen en önemli dil olması yönüyle üstünlüğünü kabul ettirmiştir. Dolayısıyla başka kültürlere kendi kültürünü aktarmak/yaymak için vasıta olarak İngilizceyi kullanma mecburiyeti ortaya çıkmıştır. Örneğin Türk kültürü diğer ülkelere anlatılmak veya tanıtılmak istenildiğinde aktarım dili olarak ya aktarmak istenilen kültürün dili kullanılmalı, ya da ortak bir dünya dili olarak kabul edilen İngilizce kullanılmalıdır².

¹ Özellikle bu yönde gelişmek isteyen bazı şirketler, internet vasıtasıyla on-line satışlarını artırmaya çalışmaktadırlar. Böylece pazarlarını yerelden globale taşımış olacaklardır. Bu da daha fazla müşteri ve daha fazla kâr demektir. Örneğin ABD'nin önde gelen elektronik mağaza şirketlerinden biri olan BestBuy, öncülüğünü McDonalds'ın yaptığı küreselleşmeye aynı yöntemleri kullanarak devam etmektedir. Bazı ürünlerini sadece internet üzerinden satışa sunmuştur. Bu ürünleri internet haricinde herhangi bir şekilde elde etmek mümkün değildir. Ürünü satın almak isteyen müşteri, ABD'ye gidilip oradaki bir BestBuy mağazasından peşin para karşılığında satın almak istese bile bu mümkün değildir. Çünkü bu firma ürün satışlarında kendi internet sitelerinin etkinliğini artırmak istemektedir. Buna benzer internet kullanımını ve online alışverişini teşvik eden birçok firma uygulamalarıyla karşılaşmak mümkündür. Firmaların bu satış politikaları, küreselleşmede internetin etkinliğini ve önemini gösteren örneklerden sadece biridir.

² Bu bağlamda Turizm Bakanlığının internet sitesindeki Türkiye tanıtım reklâmlarının Türkçe ve İngilizce dillerinde yapılmasının daha faydalı olacağı düşünülmektedir. Örneğin Ayasofya müzesinin tanıtım reklâmında (Ayasofya 2011) sadece görsel reklam kullanılması yani İngilizce olarak sözlü anlatım yapılmaması, tanıtım reklamı etkinliği açısından bir eksiklik olarak görülmektedir. Yine aynı şekilde Efes (Efes 2011) ve Topkapı sarayı (Topkapı Sarayı 2011) müzelerinin tanıtım filmlerindeki tanıtımların sadece görsel yapılmasının yine bir tanıtım eksikliği olarak düşünülmektedir. Tanıtım reklâmlarında İngilizce metinlerin hem altyazı olarak hem de iyi bir İngilizce aksanla yani hem göze hem de kulağa hitap etmesinin daha faydalı olacağı düşünülmektedir. Bu şekilde, Türkiye'ye gelmeyi düşünen bir turist veya Türkiye'yi merak eden bir yabancı Türkiye ve Türk kültürü ile ilgili olarak daha sağlıklı ve detaylı bir ön bilgi edinmesi mümkün olacaktır. Buna rağmen, Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı Resmî İnternet Sitesi'nin (Kültür ve Turizm Bakanlığı 2011) Çin (Çin Kültür Bakanlığı 2011) ve Hindistan (Hindistan Kültür Bakanlığı 2011) gibi diğer birçok ülkenin internet sitelerinden daha iyi durumda olduğu söylenebilir. Kültür Bakanlığımızın resmi internet sitesindeki görüntülerin kalitesinin yüksek olması ve tanıtım yapılan yerlerin panoramik fotoğraflarının sitede yer alması oldukça başarılı çalışmalar olarak görülmektedir. Fakat örneğin Güney Kore Cumhuriyetinin Kültür, Spor ve Turizm Bakanlığının resmi internet sitesi ziyaret edildiğinde ilk dikkati çeken şey Korece kurslar olmaktadır. "*Korece öğrenmek: Zor ama imkânsız değil*" sloganıyla Korece öğrenmeyi teşvik eden Güney Kore Kültür Bakanlığı internet sitesi (Kore Kültür Bakanlığı 2011), Kore dili hakkında kısaca bilgi sunarken bu dilin öğrenilmesini teşvik amacıyla diğer bazı internet sitelerinin de reklâmını yapmaktadır. Türkiye Cumhuriyeti Kültür

Artık hemen bütün ülkelerde yaşayan halkların kendi anadilleri haricinde kullandıkları en yaygın dil İngilizcedir. İngilizcenin bugünkü işlevi ve etkinliği ortadadır. İngilizcenin anadil olduğu İngiltere ve ABD gibi devletler kendi dillerinin etkinliğini artırmak için faaliyetlerini sürdürmektedirler. Bu faaliyetlerini gerçekleştirmek amacıyla kullandıkları en önemli araçlardan biri de internettir. Dillerinin daha yaygın hale gelmesini isteyen devletler internet siteleri vasıtasıyla bu amaçlarını gerçekleştirmeye çalışmaktadırlar. Buradaki amaç, kültürü oluşturan en önemli unsur olan “dil”in öğretilmesi ve yayılmasının yanı sıra, bazı kültürel kodlamaların bu vasıtayla karşı tarafa iletilmesidir. Böylece kendi dillerinin ve kültürlerinin yayılması sağlayacak olan ülkeler aynı zamanda dil eğitimi verirken içerisine yerleştirdikleri kültürel kodlamaları da aktarmış olacaklardır.

Benzer birçok ülkedeki dil eğitimlerinden biri de, ABD’deki Voice of America (VOA) adlı yayın kuruluşu tarafından yapılmaktadır. Radyo, tv ve internet yayıncılığı yapan ve ABD’nin CNN ile birlikte en büyük yayın kuruluşlarından biri olan VOA hem ABD’nin hem de dünyanın haber ve bilgi kaynaklarından biridir.

VOA’nın resmi internet sitesi (Voice of America 2011) ziyaret edildiğinde dört ana başlık göze çarpmaktadır. Bunlar; News (Haberler), Programs (Programlar), Video (video), Learning English (İngilizce Öğrenimi) olarak sıralanmıştır. Görüldüğü üzere sitenin dört ana başlığından biri İngilizce eğitimi ile ilgilidir. İngilizce Öğrenimi başlığı altındaki alt başlıklar şunlardır: U.S.A.(ABD), World (Dünya), U.S. History (Amerika Tarihi), American Life (Amerika’da Hayat) , Arts and Entertainment (Sanat ve Eğlence), Health (Sağlık), Education (Eğitim), Business (İş), More Topics (Diğer Başlıklar).

Başlıklardan anlaşılacağı üzere, sitenin İngilizce eğitimi veren sayfasının bir kısmı Amerikan kültürünü kodlamaya yöneliktir. Diğer başlıklar incelendiğinde, içerisindeki metinlerin de Amerikan kültürünü kodlamaya yönelik görülebilir. Örneğin **İş** (Business 2011) başlığı altındaki konu başlıklarına bakıldığında, Amerikalı ekonomist John Kenneth Galbraith’in ünlü kitabının yıllardır ekonomiye nasıl yön verdiğini (John Kenneth Galbraith 2011); Amerikalı çocukların eğitim sistemi ile ilgili bazı küçük notları (How an Allowance Helps 2011); Amerikalıların 1870’lerden 1933’e kadar para ile altını takas edebildiğini ve bu duruma Başkan Richard Nixon’un müdahale ettiğini (Gold Keeps Shining 2011); Amerikan Başkanı Obama’nın önümüzdeki Amerikan seçimleri ile ilgili politik yaklaşımlarını (Obama Enters 2011) öğrenmek ve görebilmek mümkündür. **Eğitim** (Education 2011) başlığı altındaki alt başlıklar incelendiğinde, Çin ve Güney Kore gibi Asya ülkelerindeki lise öğrencilerinin bilim ve matematik alanlarında ABD’li öğrencilerden daha iyi olmalarına rağmen uzmanların ABD öğrencilerin nasıl eğitildiklerini araştırdıklarını (East Asian Educators 2011); işsizlik oranı yüksek olan İspanya’da İngilizce bilmenin iş bulmayı kolaylaştırdığını (Economy Pushes Spanish 2011); **Bilim ve Teknoloji** (Science and Technology 2011) başlığı altındaki alt başlıkların metinleri incelendiğinde, sanki diğer ülkelerde tıp doktoru olmak kolaymışçasına ABD’de tıp doktoru olmanın zorluklarını (So You Want 2011); Amerikalı bir doktorun ne kadar başarılı bir özgeçmişine sahip olduğunu (Dr. Spock 2011) öğrenmek mümkündür³.

Bakanlığı resmi internet sitesinde Türkçenin tanıtımı Türkçe öğrenimi ile ilgili herhangi bir çalışmaya rastlanılmamıştır. Atatürk, bakanlık, mevzuat, Türkiye, turizm, kültür, sanat, tarih, fotoğraf galerisi, haberler-duyurular, bilgi edinme, kamu hizmetleri standartları, stratejik plan, istatistikler gibi başlıklarının yanında birde Türkçe alt başlığının bulunması gerektiği düşünülmektedir.

³ Burada tespit edilen konu başlıkları ve içerikleri, detaylı bir inceleme yapılmadan sadece göze çarpan birkaç metinden ibarettir. VOA internet sitesinin içerisindeki bütün metinler detaylı olarak incelendiğinde çok daha ayrıntılı olarak içerisindeki kültür kodlamalarının tespit edilebileceği tahmin edilmektedir. Bunun yanı sıra içerisinde hiçbir kodlamanın bulunmadığı metinlerle de karşılaşılması mümkündür. Burada sadece yüzeysel bir araştırma sonucu elde edilen ve bariz bir şekilde göze çarpan kültür kodlamalarının bulunduğu metinler tespit edilerek paylaşılmıştır.

Dolayısıyla İngilizce eğitimi veren ve bu eğitim kelime öğreterek, mp3 formatında metin okumalarıyla ve metinlerin içerisinde konu ile ilgili kaliteli fotoğraflar yerleştirerek eğlenceli ve hoş bir şekil veren site, aynı zamanda kültür kodlamaları yapmaktadır. Bu kodlamaların iyi yapıldığı söylenebilir. Çünkü okunan veya mp3 olarak bilgisayara yüklenebilen ve sonrasında istendiği zaman dinlenebilen bu metinlerde Amerikanın ve Amerika’da yaşamın güzel olduğu yönünde kanaate ulaşılması mümkündür. VOA internet sitesi bu hizmetlerinin karşılığında herhangi bir ücret talep etmemektedir.

VOA sitesinin verdiği hizmetler bunlarla sınırlı değildir. Site ziyaret edildiğinde İngilizce öğrenimi için sınıflar oluşturulduğu, bu sınıflarda çeşitli soru-cevaplı ve resimlerle sıkıcı olmaktan uzaklaştırılmış konular ve kelime telaffuzları gibi çok yönlü hizmet vermektedir. Bu hizmetlerinin yanı sıra başka kaynaklar sunmaktadır. Bu kaynaklardan biri de Eğitim ve Kültürel İşler Bürosu (U.S. Department of State, Bureau of Educational and Cultural Affairs) ile ilgili bakanlığın resmi internet sitesidir (U.S. Department of State 2011)⁴.

VOA internet sitesinde yer alan İngilizce eğitim metinleri ve MP3 formatındaki metin okumalarıyla ilgili bir başka metin dikkat çekmektedir. *Gelişmekte olan ülkeler listesinde en fazla tehlikede olan 12 kültürel bölge* (Twelve Cultural Sites 2011) başlığı altında yer alan metinde önemli notlarla karşılaşmaktadır. Küresel Miras Fonu’nun (Global Heritage Fund) tespitlerine göre yok olma tehlikesiyle karşı karşıya olan on iki bölge vardır⁵. Bu soruna dikkat çeken Küresel Miras Fon’una göre en öncelikli korunması gereken bölgelerden biri Türkiye’dedir. Buna göre Türkiye ile Ermenistan sınırında yer alan, büyük bir kısmı tahrip olmuş ve şimdilerde yok olma tehlikesiyle karşı karşıya eski bir şehir vardır. Eskiden “Ermenistan krallığı”nın büyük bir şehri olan bu yerin ismi **Ani**’dir⁶. Fon’a göre burada Onuncu ve On birinci yüzyıldan beri Ermeni kültürü vardır. VOA’nın iddiasına göre buradaki dini ve medeni izler taşıyan binalar yıkılmış ve hırsızlar tarafından yağmalanmıştır. Bu konuda Türkiye hükümeti “binaları korumak için yeterli önlem almamakta”dır⁷.

⁴ Bu internet sitesinde yer alan yedi başlıktan biri İngiliz Dili’dir (English Language). Bu başlığın altında ki başlıklarda İngilizce öğreniminde gerekli olan materyaller sunulmuştur. Daha çok İngilizce öğrenmenin yollarını gösteren site bu yönüyle VOA’dan oldukça farklıdır. Konu ile ilgili ABD’nin nasıl destekte bulunacağını ve çeşitli okullardaki öğrenci değişim programlarının neler olduğunu gösteren site, öğrencileri ABD’ye giderek dil öğrenmeye teşvik etmektedir. Sitenin bir diğer başlığı Kültürel Miras (Cultural Heritage) olarak isimlendirilmiştir. Bu başlık altında yer alan başlıklardan biri Uluslararası Kültürel Varlıkları Koruma (International Cultural Property Protection 2011) olarak dikkat çekmektedir. Burada ABD’nin Kültürel varlıkların yasadışı kaçakçılığının engellenmesine yönelik anlaşmanın taraflarından biri olduğundan bahsedilir. Burada dikkat çekici nokta ABD’nin UNESCO üyesi olmamasına rağmen, taraf olduğu bir anlaşmayı ön plana çıkararak “ABD kendisinin ve diğer bütün ülkelerin kültürel mirasına saygılı ve onları korumaya yönelik bir yaklaşıma sahip” olduğu imajının verilmeye çalışılmasıdır.

⁵ Fona göre öncelikli olarak korunması gereken bölgelerden bazıları şunlardır: Doğu Afrika’da geleneksel Swahili yerleşimcilerinin eski şehri **Lamu**, Hindistan’ın Maluti şehrindeki bazı tapınaklar, Kuzey Irak’taki **Ninevah** şehri, Haiti’de **Sans Souci** bölgesi, Tayland’ın eski başkenti **Ayutthaya** (Twelve Cultural Sites 2011).

⁶ Ermeni mimarisi altın çağına girdiği dönemde “1001 kiliseli şehir” olarak ünlenen Ani, Kars il merkezi yakınlarındaki Arapçay nehri boyunda bulunan eski yerleşim yerinin adıdır. Ani ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. (Tarihte Kars ve Ani 2011)

⁷ Merkezi Amerika’nın California eyaleti olan Küresel Miras Fonu’nu amacı VOA’nın internet sitesinde “gelişmekte olan ülkelerdeki mevcut tehlike altındaki kültürel mirası korumak” olarak ifade edilmiştir. Aslında bu amaca uluslararası boyutta hizmet eden en önde gelen kuruluş, UNESCO’dur.

Burada VOA'nın iddialarının doğru olup olmadığı tartışmalarından çok çalışmanın konusu gereği metnin içeriğindeki kültürel kodlamaların mevcudiyetine değinilmesi gerekmektedir. Bu sebeple metnin içeriği değerlendirildiğinde "ABD'nin sadece kendi sorunlarına değil dünyadaki bütün sorunları önemseydiği, bu sebeple dünyanın neresinde olursa olsun ve hangi kültüre ait olursa olsun korunması gereken kültürel varlıkların korunması için çaba gösterdiği, bu yönde çalışmalar yapılması için 'Kültürel Miras Fonu' adındaki bir kuruluşa sahip olduğu" anlamı ortaya çıkmaktadır. Dolayısıyla dünyanın neresinde yaşarsa yaşasın İngilizcesini ilerletmek amacıyla VOA internet sitesine girerek bu metni okuyan ve anlayan biri, ABD'nin "iyi bir ülke" olduğu yönünde kodlanmış olacaktır.

Elbette yukarıda bahsedilen dünya üzerindeki kültür varlıklarının bir kısmının yok olma tehlikesiyle karşı karşıya olması konusunda da diğer bütün konularda olduğu gibi küresel olarak işbirliği yapılması gerekliliği ortaya çıkmaktadır. Fakat bunu yanı sıra dünya üzerinde her ülke birer küresel aktör olarak varlığını sürdürmektedir. Bu süreç içerisinde yani küreselleşen dünyada, her bir aktörün kendi çıkarlarını koruma mücadelesi vermesi doğaldır. Doğal olarak ulus-devletler kendi dillerini, kültürlerini muhafaza etmek için çaba gösterecekler ve politikalarına buna göre yön vereceklerdir. Hatta yerelden ulusala, ulusaldan küresele yaymak için gerekli bütün adımları atacaklardır. Bunun da büyük bir bölümünü iletişim vasıtasıyla gerçekleştireceklerdir. Günümüzde en etkin iletişim vasıtası internet'tir. Bu sebeple internetin küresel kültür ve dil yayım aracı olarak görülmesi doğaldır. Fakat bu süreç içerisinde devletlerin kendi sınırları içerisinde olmayan kültürel zenginlikleri de korumaya çaba göstermesi gerekmektedir. Çünkü dünyanın neresinde olursa olsun somut/somut olmayan bütün kültürel zenginlikler bu dünyanın, bu dünyada yaşayan bireylerin ve bu bireylerin vatandaşı oldukları devletlerindir. Dolayısıyla her devlet başka devletlerin kültürel zenginliklerine de sahip çıkmalıdır.

Sonuç olarak; küreselleşen ve hızlı teknolojik gelişmelerin yaşandığı dünyada, ülkelerin kültürlerini koruması veya yereli ulusala, ulusala küresele yayması için dili ve en hızlı iletişim vasıtası olan interneti etkin bir şekilde kullanmaları doğal ve kaçınılmazdır. Bu sebeple bazı ülkelerdeki, resmi veya özel kurum/kuruluşlardan birçoğu, çalışmalarını bu yönde gerçekleştirmektedirler. VOA internet sitesi, ücretsiz dil eğitimi veren ve bu eğitimi verirken Amerikan kültürünü kodlayan örneklerden biridir. Çalışmada VOA internet sitesi içerisindeki metinler ve bu metinlerin içerdiği kültür kodlamaları yüzeysel olarak incelenmiştir. Bu yüzeysel incelemeye rağmen metinlerin içerisinde Amerikan kültürünü kodlamaya yönelik çok sayıda örneğe rastlanılmıştır. Detaylı olarak incelendiğinde bu örneklerin sayısının çok daha fazla olduğunun ve daha değişik varyantlarda kültür kodlamalarının varlığının tespit edilebileceği tahmin edilmektedir. Türkiye'deki kamu/özel kurum ve kuruluşlarının sahibi olduğu, VOA benzeri ücretsiz Türkçe eğitim veren ve bu eğitimin içerisinde Türk kültürü kodlaması yapan hiçbir internet sitesi bulunmamaktadır. Türkiye diğer ülkelerin bu yönlü çalışmalarından geri kalmamalı, dil ve kültür politikalarında internet sitelerini daha etkin bir araç olarak kullanmalıdır.

ABD'nin bu kuruluşa üye olmaması ve kendi bünyesi içerisinde başka bir kurum oluşturarak aynı hizmeti vermeye çalıştığını ifade etmesi düşündürücüdür. ABD'nin UNESCO ile işbirliği içerisine girerek dünya kültürel zenginliğini koruma gayretinde bulunmasının daha faydalı olacağı düşünülmektedir.

KAYNAKÇA

- Ayasofya**, Kültür ve Turizm Bakanlığı, <http://www.kultur.gov.tr/EN/belge/2-14732/ayasofya-museum.html> (07.05.2011, 10:14).
- Business**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/business/>, (07.05.2011, 16:53).
- Çin Kültür Bakanlığı**, Çin Halk Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı, <http://www.ccnt.gov.cn/English/index.html>, (07.05.2011, 10:19).
- Dr. Spock**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/Dr-Spock-1903-1998-The-Worlds-Most-Famous-Baby-Doctor-131321239.html>, (13.10.2011, 15:35).
- East Asian Educators**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/education/East-Asian-Educators-Look-to-US-Schools-for-Ideas--131657238.html>, (13.10.2011, 11:05).
- Economy Pushes Spanish**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/education/Economic-Forces-Push-Spanish-to-Learn-English--125924438.html>, (13.10.2011, 11:40).
- Efes**, Kültür ve Turizm Bakanlığı, <http://www.kultur.gov.tr/EN/belge/2-14736/efes-museum.html>, (07.05.2011, 10:05).
- Ewha Language Center**, Ewha Dil Merkezi, ile.ewha.ac.kr, (07.05.2011, 10:05).
- Gold Keeps Shining**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/business/Gold-Keeps-Shining-30-Years-After-Nixon-Ended-Gold-Standard-119888099.html>, (07.05.2011, 16:57).
- Hanyang University International Language Institute**. www.hyili.hanyang.ac.kr, (07.05.2011, 11:27).
- Hindistan Kültür Bakanlığı**. <http://indiaculture.nic.in/>, (07.05.2011, 10:20).
- Hongik University International Language Institute**. huniv.hongik.ac.kr, (07.05.2011, 11:27).
- How an Allowance Helps**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/business/How-an-Allowance-Helps-Children-Learn-About-Money-120417719.html>, (07.05.2011, 16:55).
- HUFS Center for Korean Language and Culture**, Voice of America (Amerikanın Sesi), builder.hufs.ac.kr, (07.05.2011, 11:27).
- International Cultural Property Protection**, ABD Eğitim ve Kültür İşleri Dairesi, <http://exchanges.state.gov/heritage/culprop.html>, (11.05.2011, 09:36).
- İNAN, Aslan (2000), **İnternet El Kitabı**, (5. baskı), İstanbul: Sistem Yayıncılık.
- John Kenneth Galbraith**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/John-Kenneth-Galbraith-1908-2006-He-Influenced-American-Economic-Thought-for-Many-Years-121027649.html>, (07.05.2011, 16:54).

- Konkuk University Language Institute**, Konkuk üniversitesi Dil Enstitüsü, kfli.konkuk.ac.kr, (07.05.2011, 11:27).
- Kore Kültür Bakanlığı**, Güney Kore Kültür, Turizm ve Spor Bakanlığı, <http://www.mct.go.kr/english/index.jsp>, (07.05.2011, 11:00).
- Korea University Korean Language and Culture Center**, Kore Üniversitesi Kore Dili ve Kültürü Merkezi, kola.korea.ac.kr, (07.05.2011, 11:27).
- Kültür ve Turizm Bakanlığı**, Kültür ve Turizm Bakanlığı, <http://www.kultur.gov.tr/TR/ana-sayfa/1-0/20110513.html>, (13.05.2011, 16:00).
- Obama Enters**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/business/Obama-Enters-2012-Race-on-Good-Jobs-News-119442324.html>, (07.05.2011, 17:13).
- OĞUZ, M. Öcal (2002). **Küreselleşme ve Uygulamalı Halkbilimi**, Ankara: Akçağ Yayınları.
- ÖZDEMİR, Nebi (2008). **Medya, Kültür ve Edebiyat**, Ankara: Geleneksel Yayıncılık.
- Science and Technology**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/science-technology/>, (13.10.2011, 15:25).
- So You Want**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/science-technology/So-You-Want-To-Be-A-Doctor-Medical-Studies-and-Hospital-Training-Are-Hard-Work-129271043.html>, (13.10.2011, 16:50).
- Tarihte Kars ve Ani**. Kültür ve Turizm Bakanlığı Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdürlüğü, <http://www.ani.gov.tr/tarihce.asp>, (14.10.2011, 08:55).
- Topkapı Sarayı**, Kültür ve Turizm Bakanlığı, <http://www.kultur.gov.tr/EN/belge/2-14741/topkapi-palace-museum--1.html>, (07.05.2011, 10:05).
- Twelve Cultural Sites**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/learningenglish/home/12-Cultural-Sites-in-Developing-World-Listed-as-Most-Threatened-106575948.html>, (07.05.2011, 15:42).
- U.S. Department of State**, ABD Eğitim ve Kültür İşleri Dairesi, <http://exchanges.state.gov/englishteaching/index.html>, (13.05.2011, 16:35).
- Voice of America**, Voice of America (Amerikanın Sesi), <http://www.voanews.com/english/news/>, (07.05.2011, 15:35).